

Business Certificate News

No.: TCCI-0086

Date: 2017 年 6 月 27 日

ドバイ向け衛生証明書（サイン証明）書式の一部変更について

7月1日よりアラブ首長国連邦（UAE）のドバイ向け輸出に係る日本製食品等の「衛生証明書」（Health Certificate＝サイン証明）について、以下のとおり、書式の一部が変更されますのでご参考までにお知らせします。ドバイ向けの衛生証明書（サイン証明）を申請される際には、ご注意くださいますようお願いいたします。

なお、当該書式以外は従来どおりの運用とのことです。

1. 変更後の衛生証明書（サイン証明）の申請フォーム：下記2点のセット

①証明書フォーム「別添1参照」（輸出企業のレターヘッド） ←このたびの変更は①のみ

※仮訳は「別添2参照」

②添付シート「別添3参照」 ←②は従来どおりで変更なし

※本件に係るサイン証明は、肉筆サインと規定されていますので「肉筆証明」でご申請ください

2. 運用開始

新書式への完全施行は平成29年7月1日（ドバイ市の通関日：現地時間）

平成29年6月までは、現状書式および新書式の並行運用

3. 本件に関する問い合わせ

新書式への記載方法など詳細につきましては、以下のドバイ市政庁担当者まで直接お問い合わせください（英語）。

ドバイ市政庁食品管理局

Mr. Ahmed Mohammed Khalifa

Food Trade Hygiene Specialist,

Food Control Department,

Dubai Municipality

Tel. +971-4-206-4280

e-mail: amkalifa@dm.gov.ae

Exporter Company Logo

Date: 1st July, 2017

Ref. No. XXXXXXXXXXXX (Invoice No.)

HEALTH CERTIFICATE

This is to certify that the items mentioned on Annex attached herewith were duly produced under relevant food safety laws and these items are all fit for human consumption. The marine products from farm, if any mentioned, as per enclosed list of items, were not fed with pork or any other animal proteins/derivatives (other than those derived from marine animals).

Exporter: (Company Name and Address in Japan)

Consignee:(Company Name and Address in U.A.E.)

Number of packages: x Cartons (or Packages)

AWB No. orB/L No.: XXX

Signed by:

Signature

Signature Verified by

The ○○ Chamber of Commerce

and Industry:

Official stamp

Signature

Name in block letters

Name in block letters

Date

Title

輸出者 会社名 (レターヘッド)

日付 : 2017 年 7 月 1 日

管理番号 : XXXXXXXXXXXX (インボイス番号)

衛生証明書

これは、典拠書類に記載された品目が、食品の安全性に関する法律にもとづいて正式に生産されたものであり、消費にすべて適していることを証明するものです。養殖水産物が、付属の産品リストに記載されている場合、豚肉やその他の動物性たんぱく質／派生品（海洋動物に由来するものを除く）をエサとして与えていません。

輸出者 : (日本での会社名と住所)

荷受人 : (U.A.E での会社名と住所)

パッケージの数 : carton (または packages)

AWB No. または B/L No. : xxx-xxxx-xxxx

署名 :

サイン

ブロック体の氏名

役職

証明印

署名は以下によって確認されました :

〇〇商工会議所

サイン

署名者のブロック体の氏名

証明日付

仮 訳

※本資料は、申請者の利便を図るため、仮訳したものです。ご利用の際は英文フォームを使用してください。

